

ESTO ~~de agosto de 1945~~ 1945

Glauber Rocha:

# "POR LO VISTO, NO SE PUEDE HACER CINE POLITICO AQUI"

"No acepto la censura que quiere abortar mi película", dice. "Ya sabían qué clase de cine hago cuando me invitaron a filmar en este país porque no había censura política."

Nota de A. CAMARENA

INTERESANTES declaraciones hizo ayer a ESTO el cinedirector brasileño Glauber Rocha, respecto a la prohibición de su guión filmico "La Edad de la Tierra" y a los motivos que dio la Dirección General de Cinematografía para no autorizar su rodaje en México (y que en este diario se publicaron). También ratificó lo que antes había dicho: que el licenciado Rodolfo Echeverría lo invitó a venir a filmar a México "porque aquí no había censura política".

Glauber Rocha nos recibió en el "lobby" del hotel donde se hospeda. Su pelo ensortijado y revuelto daba marco a su cara de aire triston. Nos indicó que hasta anteayer que regresó a México procedente de Oaxaca, fue que se enteró de las declaraciones del licenciado García Borja, y del licenciado Rodolfo Echeverría.

"Para mí el problema es mas grave de lo que parece a simple vista. No se trata de una novedad publicitaria sino de un atentado a la libertad de expresión. Así lo pienso como cineasta que soy y que ha dado su contribución al cine latinoamericano.

"Yo me encuentro en México como si estuviera en Brasil o en Argentina. Yo no tengo fronteras. Este es un derecho conquistado por mi trabajo cinematográfico".

"Ahora bien, no acepto los términos en que la censura prohibió mi guión, es decir la clasificación de obscena porque el arte no tiene moral.

taba menos interesada en hacer la película, máxime que el director de Cinematografía dijo que el trámite de autorización previa no era necesaria para hacer la cinta".

Mientras hojeaba el número pasado de ESTO donde aparecían las declaraciones de García Borja, Glauber Rocha comentó: "Yo no vine a Mé-

diovisual. Pero una cosa sí le digo, yo haré mi película autorizada o no el guión, en México u otro país. Después, la censura puede prohibirla, pero yo el aborto no lo acepto".

—¿Cree usted que encontrará productor en México que quiera hacerla?... ¿qué costo calcula que tendrá?...

"La película no es cara, su



Juliette BERTO. La esposa de Glauber y posible intérprete de "La edad de la tierra".

*continúa*

GR-ID. 04/002

Continuación

Los artistas saben más de la realidad que los censores. La censura de cualquier país tiene el derecho de prohibir películas, pero es función de los verdaderos artistas no aceptar estos veredictos. En el caso particular de México, yo acepté la invitación del licenciado Rodolfo para dirigir aquí, creyendo en el proceso democrático que él me garantizó había en este país. Textualmente me dijo que aquí no había censura política".

"Pero el guión se prohibió y no creo que el problema sea cinematográfico sino más bien político, porque mi película es de fuerte contenido político y para mí, éstas son las verdaderas razones de la prohibición. La crítica y el público que conocen mis películas saben que yo no hago cine pornográfico sino cine revolucionario. ¿Quién sale perjudicado con la prohibición?... No soy yo y si el sistema cinematográfico mexicano, que demuestra la imposibilidad de hacer un cine revolucionario en este país".

"Entre las declaraciones que leí, me sorprendió que el licenciado Hiram García Borja haya dicho que las puertas de Cinematografía estaban abiertas al diálogo pues Conacine (la empresa productora de dicho guión) me comunicó que había hecho todas las gestiones posibles para conseguir la autorización, y que definitivamente las puertas estaban cerradas. Aquí hay una contradicción entre la posición de Conacine y García Borja. Según todo esto me parece que Conacine es-

xico a hacer ninguna provocación. Vine a presentar un guión verdadero. El licenciado Rodolfo Echeverría me invitó teniendo conocimiento del tipo de cine que yo hago. Entonces no comprendo por qué se sorprendió con mi guión".

Luego con voz animada dijo: "Haré todos los esfuerzos posibles para realizar mi película. En México u otro país latinoamericano. Para esto, buscaré quien la produzca".

Glauber Rocha nos indicó que ayer por la mañana debería partir rumbo a Acapulco, pero que retornará a esta capital a mediados de la semana que viene y entonces buscará que el licenciado García Borja lo reciba en su despacho para discutir sobre la prohibición de su guión.

"Yo creo que este problema (de censura) exige una respuesta de los intelectuales mexicanos y latinoamericanos que luchan por la libertad de expresión. Aceptar la represión cultural implica la autodestrucción de la fuerza cultural del tercer mundo".

—Si la Dirección General de Cinematografía le sugiere hacer cambios al guión, ¿aceptará?

"No aceptaré ningún cambio, porque yo no trabajo siguiendo un guión. Para mí el cine es una creación del momento y el guión es una cosa del viejo cine. Si escribí este guión fue para seguir los trámites burocráticos. En mi concepto no debe seguirse un guión para hacer cine. El cine no es literario. Es un arte au-

costo resultará aproximadamente en unos 400 mil dólares (cinco millones de pesos) Ojalá encontrara quién se interese en realizarla. El guión está basado en una adaptación que hizo el director ruso Eisenstein titulada "Que Viva México", misma que no terminó de realizar por represiones económicas y políticas. Es muy irónico que por segunda vez no se haga esta película".

—Usted dijo que consideraba que los motivos de la prohibición del guión eran políticos ¿nos puede decir cuales son esos motivos políticos?

"Se lo diré en pocas palabras y haciendo un resumen de lo que trata mi película: la lucha de la liberación del tercer mundo contra la opresión imperialista. Este es el motivo de la prohibición porque considero ridículo que en 1975 exista censura sexual. Ahora bien, si vamos a hablar de películas obscenas, para mí lo es y mucho. "El Exorcista", que explota la inconsciencia e ignorancia del público mediante el terror psicológico y la mistificación religiosa".

Para finalizar la entrevista, apareció la atractiva esposa de Glauber Rocha, la actriz francesa Juliette Berto, protagonista de la película "La Chinolse" de Jean Luc Godard y de "Celine et Julie Vont en Bateau"

de Jacques Rivette. "Precisamente ella se encuentra conmigo en México porque los planes son que ella sea la protagonista de "La Edad de la Tierra", nos dijo Glauber Rocha.

"Por Lo visto, No se puede Hacer cine político Aquí" (continuación)

ESTO

a

GR-ID. 04/002